

- DE -

- EN -

- FR -

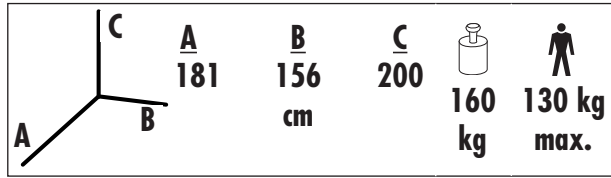


Abb. ähnlich

## Montageanleitung Kraftstation „Multigym Plus“

Art.-Nr. MG1042-100

## – DE – Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes.  
Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.

### Zu Ihrer Sicherheit

- ⚠ **GEFAHR!** Halten Sie während der Montage des Produktes Kinder fern (Verschluckbare Kleinteile).
- ⚠ **GEFAHR!** Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- ⚠ **GEFAHR!** Weisen Sie anwesende Personen (insbesondere Kinder) auf mögliche Gefährdungen während der Übungen hin. Nur für Geräte mit Gewichten oder Hantelscheiben: Dies gilt im besonderem Maße für den Bewegungsbereich der Gewichte und Hantelscheiben.
- ⚠ **GEFAHR!** Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- ⚠ **WARNUNG!** Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen.
- ⚠ **WARNUNG!** Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise zur Trainingsgestaltung in der Trainingsanleitung.
- ⚠ **WARNUNG!** Alle hier nicht beschriebenen Eingriffe / Manipulationen am Gerät können eine Beschädigung hervorrufen oder auch eine Gefährdung der Person bedeuten. Weitergehende Eingriffe sind nur vom KETTLER-Service oder von KETTLER geschultem Fachpersonal zulässig.
- ⚠ **WARNUNG!** Das Trainingsgerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
  - Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenstellen, die Verletzungen verursachen können, sind bestmöglich vermieden und abgesichert.
  - Das Trainingsgerät entspricht der EN ISO 20957-1/EN 957-2, Klasse H. Es ist dementsprechend nicht für den therapeutischen Einsatz geeignet.
  - Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Führen Sie ca. alle 1 bis 2 Monate eine Kontrolle aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben und Muttern durch.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogramms sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.
- Tragen Sie bei der Benutzung geeignetes Schuhwerk (Sportschuhe).
- Unsere Produkte unterliegen einer ständigen, innovativen Qualitätssicherung. Daraus resultierende, technische Änderungen behalten wir uns vor.
- Der Standort des Geräts muss so gewählt werden, dass ausreichende Sicherheitsabstände zu Hindernissen gewährleistet sind. In unmittelbarer Nähe von Hauptaufrichtungen (Wege, Tore, Durchgänge) sollte das Aufstellen unterbleiben. Der Sicherheitsabstand muss umlaufend mindestens 1 mtr. größer als der Übungsbereich sein.
- Beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen und –vorkehrungen für den Umgang mit elektrischen Geräten.
- Während des Trainings darf sich niemand im Bewegungsbereich der trainierenden Person befinden.
- Auf diesem Trainingsgerät dürfen ausschließlich Übungen aus der Trainingsanleitung durchgeführt werden.
- Das Trainingsgerät muss auf einem waagerechten Untergrund aufgestellt werden. Legen Sie zur Stoßdämpfung geeignetes Puffermaterial unter (Gummimatten, Bastmatten oder dgl.). Nur für Geräte mit Gewichten: Vermeiden Sie harte Aufschläge der Gewichte.
- Achten Sie bei der Montage des Produktes auf die empfohlenen Drehmomentangaben ( $M = xx \text{ Nm}$ ).

### Montagehinweise

- ⚠ **GEFAHR!** Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder Erstickungsgefahr!
- ⚠ **WARNUNG!** Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten immer eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
  - Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlass für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
  - Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
  - Die Montage des Gerätes muss sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.
  - Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildleiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein.
  - Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie gegen den Widerstand

(Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. Achtung: wieder gelöste Sicherheitsmutter werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.

- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.
- Bei Geräten mit Seilführungen: achten Sie darauf, dass alle Seile korrekt befestigt sind. Dies gilt insbesondere für Latissimusstangen.

## Zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Eine Verwendung des Gerätes in direkter Nähe von Feuchträumen ist wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen. Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.
- Das Trainingsgerät ist für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, dass durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.
- Machen Sie sich vor dem ersten Training mit allen Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Gerätes vertraut.
- Achten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes auf eine ausreichend große Belastbarkeit des Bodens!

## Pflege und Wartung

- Grundsätzlich bedarf das Gerät keiner besonderen Wartung.
- n Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und ziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original KETTLER-Ersatzteile.
- Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Gerätes langfristig garantieren zu können, sollte das Gerät regelmäßig vom Spezialisten (Fachhandel) geprüft und gewartet werden (einmal im Jahr).
- Es ist darauf zu achten, dass niemals Flüssigkeit in das Geräteinnere oder in die Elektronik des Gerätes gelangt. Dies gilt auch für Körperschweiß!

## Ersatzteilbestellung Seite 26 - 27

Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes (siehe Handhabung) an.

**Bestellbeispiel:** Art.-Nr.TM 1042-100 / Ersatzteil-Nr. 68007017 / 1Stück / Serien-Nr.: ..... Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.

Warenretouren sind nur nach Absprache und mit transportsicherer (Innen-)Verpackung, möglichst im Originalkarton vorzunehmen. Wichtig ist eine detaillierte Fehlerbeschreibung/Schadensmeldung!

**Wichtig:** Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

## Entsorgungshinweis

KETTLER-Produkte sind recyclebar. Führen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer einer sachgerechten Entsorgung zu (örtliche Sammelstelle).

[www.kettlersport.com](http://www.kettlersport.com)

## – EN – Important Instructions

Please read these instructions carefully prior to carrying out assembly and using for the first time. They contain information which is important for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions in a safe place for reference purposes, maintenance work and to assist you when ordering spare parts.

### For Your Safety

- ⚠ **RISK!** While assembly of the product keep off children's reach (Choking hazard - contains small parts).
- ⚠ **RISK!** Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- ⚠ **RISK!** Instruct persons using the equipment (in particular children) on possible sources of danger during exercising. Only for appliances with weights or dumbbells. This especially applies to the area of movement of weights and dumbbells.
- ⚠ **RISK!** Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- ⚠ **WARNING!** The training device should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise by adult people.
- ⚠ **WARNING!** Before beginning your program of training, study the instructions for training carefully.
- ⚠ **WARNING!** Any interference with parts of the product that are not described within the manual may cause damage, or endanger the person using this machine. Extensive repairs must only be carried out by KETTLER service staff or qualified personnel trained by KETTLER.
- ⚠ **WARNING!** This training device is for home use only.
- The training device has been designed in accordance with the latest standards of safety. Any features which may have been a possible cause of injury have been avoided or made as safe as possible.
- The training device corresponds with EN ISO 20957-1/EN 957-2, class H. It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.
- If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly every 1–2 months. Pay particular attention to the tightness of bolts and nuts.
- Before beginning your program of exercise, consult your doctor to ensure that you are fit enough to use the equipment. Base your program of exercise on the advice given by your doctor. Incorrect or excessive exercise may damage your health!
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.
- Always wear suitable shoes when using.
- Our products are subject to a constant innovative quality assurance. We reserve the right to perform technical modifications.
- In choosing the location of the apparatus, ensure a sufficient safety distance from any obstacles. The apparatus must not be mounted in the immediate vicinity of main passageways (paths, doorways, corridors). The safety distance surrounding must extend at least 1 meter further than the practice area.
- Always observe the general safety rules and precautions for working with electrical equipment.
- Nobody may be in the moving range of a training person during training
- This exercise machine may only be used for exercises indicated in the training instructions.
- This training device has to be set up on a horizontal surface under all circumstances. Place rubber or straw mats under it to deaden any noise or impacts. Only for appliances with weights. Avoid powerful oscillations of the dumbbells!
- When mounting the product please take the recommended torque information into account ( $M = xx \text{ Nm}$ ).

### Instructions for Assembly

- ⚠ **RISK!** Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a risk of suffocation if children play with plastic bags!
- ⚠ **WARNING!** Please note that there is always a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device). Then check that all screw connections have been tightened firmly. Attention: once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- For machines with rope systems: please ensure that all ropes are fixed correctly. This is especially important for latissimus bars.

## Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.
- The machine is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.
- Before beginning your first training session, familiarize yourself thoroughly with all the functions and settings of the unit.
- When choosing a place for the equipment please ensure that the floor can withstand the additional weight/load.

## Care and Maintenance

- Basically this equipment does not need any special maintenance.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- To ensure that the safety level is kept to the highest possible standard, determined by its construction, this product should be serviced regularly (once a year) by specialist retailers.
- Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.

## List of spare parts page 26 - 27

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product (see handling).

**Example order:** Art. no.TM1042-100 / spare-part no. 68007017 / 1 piece / S/N ..... Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

Goods may **only** be returned after prior arrangement and in (internal) packaging, which is safe for transportation, in the original box if possible. It is important to provide a detailed defect description / damage report!

**Important:** spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words „**with fastening material**“.

[www.kettlersport.com](http://www.kettlersport.com)

## Waste Disposal

KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).

## – FR – Instructions de montage

Lire attentivement les présentes instructions avant le montage et la première utilisation de l'appareil. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité des personnes ainsi qu'à l'emploi et à l'entretien de la bicyclette d'appartement. Conserver soigneusement lesdites instructions pour d'éventuels renseignements ainsi que pour effectuer l'entretien de l'appareil ou commander des pièces de rechange.

### Pour votre sécurité

- ⚠ **DANGER!** Pendant le montage du produit, maintenir les enfants à l'écart (petites pièces risquant d'être avalées).
- ⚠ **DANGER!** Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
- ⚠ **DANGER!** Attirer l'attention des personnes présentes, surtout des enfants, sur les dangers qu'ils courent pendant les exercices. Uniquement pour les appareils dotés de lests ou poids d'haltères : Ceci s'applique notamment pour la zone de mouvement des lests et poids d'haltères.
- ⚠ **DANGER!** Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** La bicyclette pour la mise en forme, ne doit être utilisée que pour les fins auxquelles elle est destinée, c'est-à-dire pour l'entraînement des adultes.
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Observez absolument, de même, les indications concernant le déroulement de l'entraînement mentionnées dans les instructions relatives à l'entraînement!
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Toute manipulation/modification à l'appareil peut provoquer des dommages ou représenter un danger de la personne. Des modifications ne peuvent être apportées que par du personnel qualifié formé par la Ste. KETTLER.
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Utilisez l'appareil d'entraînement uniquement pour l'usage domestique.
- Vous vous entraînez avec un appareil dont la technique et la sécurité correspondent aux exigences modernes. Les sources possibles de danger qui pourraient entraîner des blessures ont été soit supprimées, soit sécurisées.
- L'appareil d'entraînement répond à la norme EN ISO 20957-1/EN 957-2, classe H et convient donc pour soins thérapeutiques
- On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.
- En cas d'entraînement régulier et intensif, il y a lieu de contrôler, tous les mois ou tous les 2 mois, toutes les pièces de l'appareil et en particulier les vis et les écrous.
- Avant de commencer, consulter son médecin traitant pour s'assurer que l'entraînement avec l'appareil n'est pas nuisible à la santé. Son diagnostic devrait servir de base pour la composition de son programme de travail. Un entraînement exagéré ou mal organisé peut être nuisible à la santé.
- Avant chaque utilisation, vérifier toujours les vis et les parties emboîtables, afin que les éléments correspondent et soient sécurisés.
- Portez des chaussures adéquates lors de l'utilisation (chaussures de sport).
- Nos produits sont constamment soumis à une assurance qualité innovatrice. Nous nous réservons le droit de changements techniques qui en résultent.
- Choisir l'emplacement de l'appareil de manière à assurer un écart de sécurité suffisant par rapport aux obstacles. Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de points de circulation importants (chemins, portails, passages). L'écart de sécurité doit comporter sur tout le tour au moins 1 m de plus que la zone d'exercice.
- Observez également les stipulations et dispositions de sécurité générales relatives à la manipulation d'appareils électriques.
- Pendant l'entraînement, personne ne doit se trouver dans la zone d'évolution de la personne s'entraînant.
- N'exécuter sur cet appareil d'entraînement que les exercices indiqués dans les instructions s'y rapportant.
- Placer l'appareil d'entraînement sur une surface plane Pour amortir les chocs poser sous l'appareil soit (un tapis de caoutchouc, de raphia ou autre semblable). Uniquement pour les appareils dotés de poids : Évitez la retombée brutale des poids.
- Lors du montage du produit, veillez aux indications relatives au moment de couple conseillé ( $M = xx \text{ Nm}$ ).

### Consignes de montage

- ⚠ **DANGER!** Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- S'assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser à son concessionnaire.
- Étudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne techniquement versée.
- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'utilisation des vis et écrous.
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indesserrables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide d'une clé. Après cet étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. Attention: des écrous de sûreté desserrés ne peuvent pas être réutilisés (destruction de la sûreté de serrage) et sont à remplacer.
- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.
- Sur les appareils munis de câble, vérifier que tous les câbles soient bien fixés. Principalement sur la barre latissimus.

## Utilisation

- Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.
- Avant le premier entraînement de course, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et possibilités de réglage de l'appareil.
- Avant le début du montage, prévoir une surface au sol importante!

## Liste des pièces de rechange page 26 - 27

En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil (voir mode d'emploi).

**Exemple de commande:** no. d'art. TM1042-100 / no. de pièce de rechange 68007017/ 1 pièce / no. de contrôle/no. de série ..... Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.

Il ne faut effectuer des retours de marchandises **qu'**après accord préalable et dans un emballage (intérieur) sûr pour le transport, si possible dans son carton original. Il est important d'établir une description de défaut détaillée / déclaration de dommages !

**Important:** les pièces de rechange visser sont toujours facturées et livrées sans matériel de vissage. Si vous avez besoin du matériel de vissage correspondant, ceci doit être indiqué par le supplément „avec matériel de vissage“ lors de la commande des pièces de rechange.

[www.kettlersport.com](http://www.kettlersport.com)

## Entretien et maintenance

- Pas d'entretien particulier sur l'appareil.
- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les composants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.
- Afin de garantir de sécurité indiqué par la construction à long terme, l'appareil devrait être contrôlé et révisé régulièrement (une fois par ans) par un spécialiste (revendeur spécialisé).
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou dans les dispositifs électroniques de l'appareil. Cela est également valable pour de la sueur!


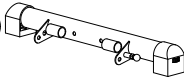
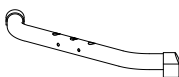
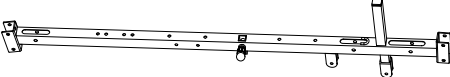
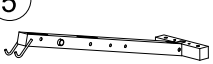



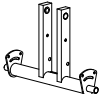

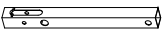

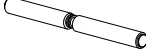

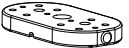





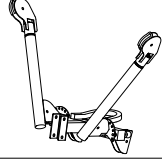



























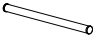





## Remarque relative à la gestion des déchets

Les produits KETTLER sont recyclables. A la fin de sa durée d'utilisation, remettez l'appareil à un centre de gestion de déchets correct (collecte locale).



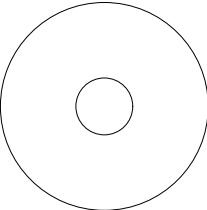
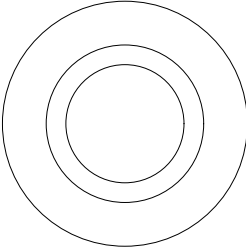






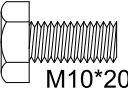
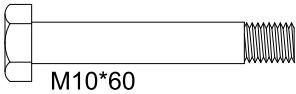
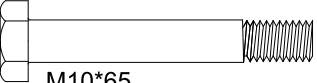
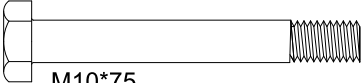
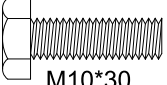
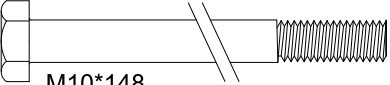
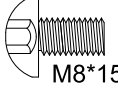
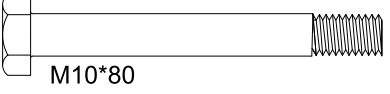
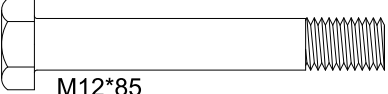


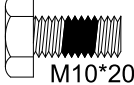
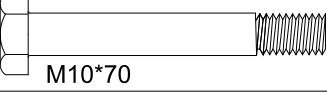
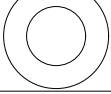
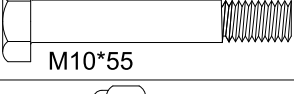



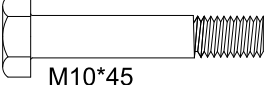
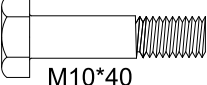


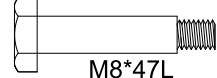
# Checkliste (Packungsinhalt)

- EN - Checklist (contents of packaging)

- FR - Checklist (verpakkinginhouid)

①		x1		②		x1	
③		x1		④		x1	
⑤		x1		⑥		x1	
⑦		x1		⑧		x1	
⑨		x1		⑩		x1	
⑪		x1		⑫		x1	
⑬		x1		⑭		x1	
⑮		x15		⑯		x1	
⑰		x2		⑱		x2	
⑲		x1		⑳		x1	
㉑		x1		㉒		x1	
㉓		x1		㉔		x1	
㉕		x2		㉖		x2	
㉗		x1		㉘		x2	
㉙		x2		㉚		x2	
㉛		x13		㉜		x1	
㉝		x11		㉞		x20	
㉟		x2		㊱		x1	
㊲		x1		㊳		x4	
㊴		x1		㊵		x1	
㊶		x1		㊷		x90	
㊸		x2		㊹		x2	
㊺		x1		㊻		x2	
㊼		x1		㊽		x2	
㊾		x2		㊿		x3	
①		x2		②		x3	
③		x6					
④		x3					

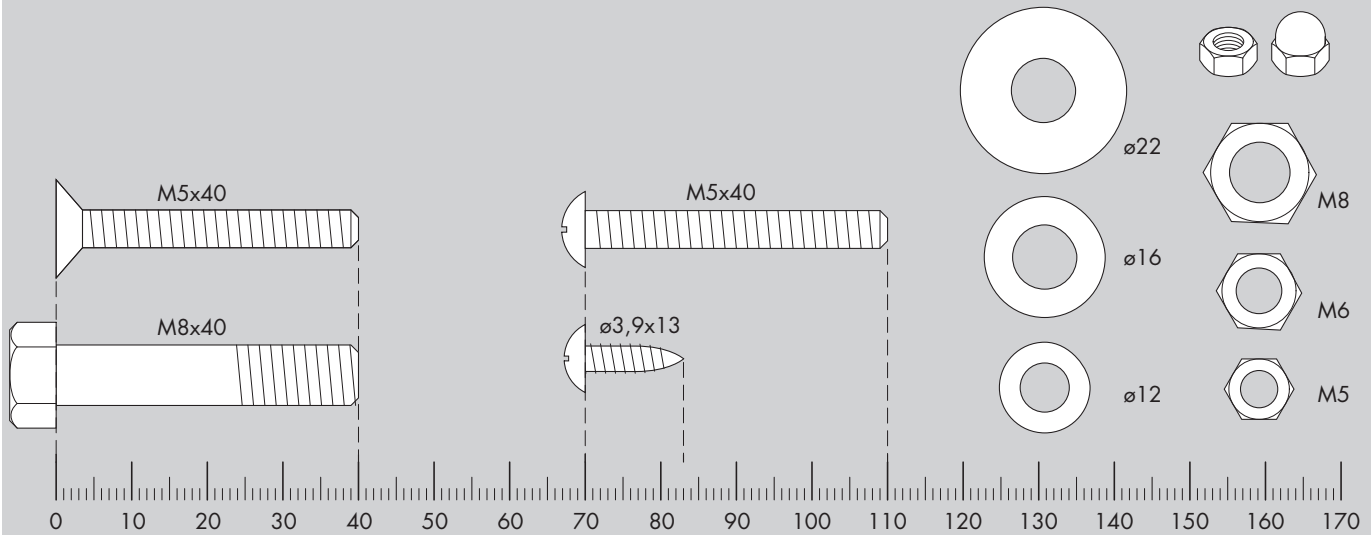


54	 ø10.5*56.5L	x1	58	 ø18	x14
55	 ø47.5	x1	56	 ø56	x1
70	 ø12*7	x1	74	 ø17*26	x4
89	 M6*12	x2	90	 ø18	x2
91	 M6	x15	92	 ø14	x30
120	 M10*20	x5	121	 M10*60	x9
122	 M10*65	x13	123	 M10*75	x6
124	 M10*30	x1	125	 M10*148	x3
126	 M8*15	x4	127	 M10*80	x4
128	 M12*85	x1	129	 ø20	x85
130	 ø19	x6	131	 M10*20	x4
132	 M10*70	x1	114	 ø24	x2
134	 M10*55	x2	135	 M10	x39
136	 M12	x1	137	 M6*15	x13
138	 M10*45	x4	139	 M10*40	x1
140	 M8*12	x4	141	 M8	x3
142	 M8*47L	x3			

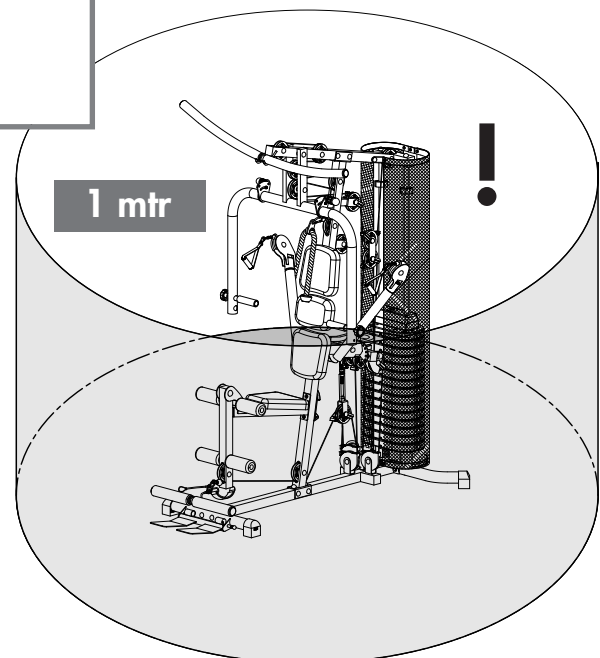
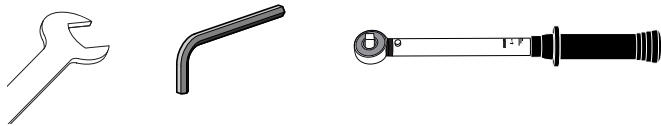
# Messhilfe für Verschraubungsmaterial

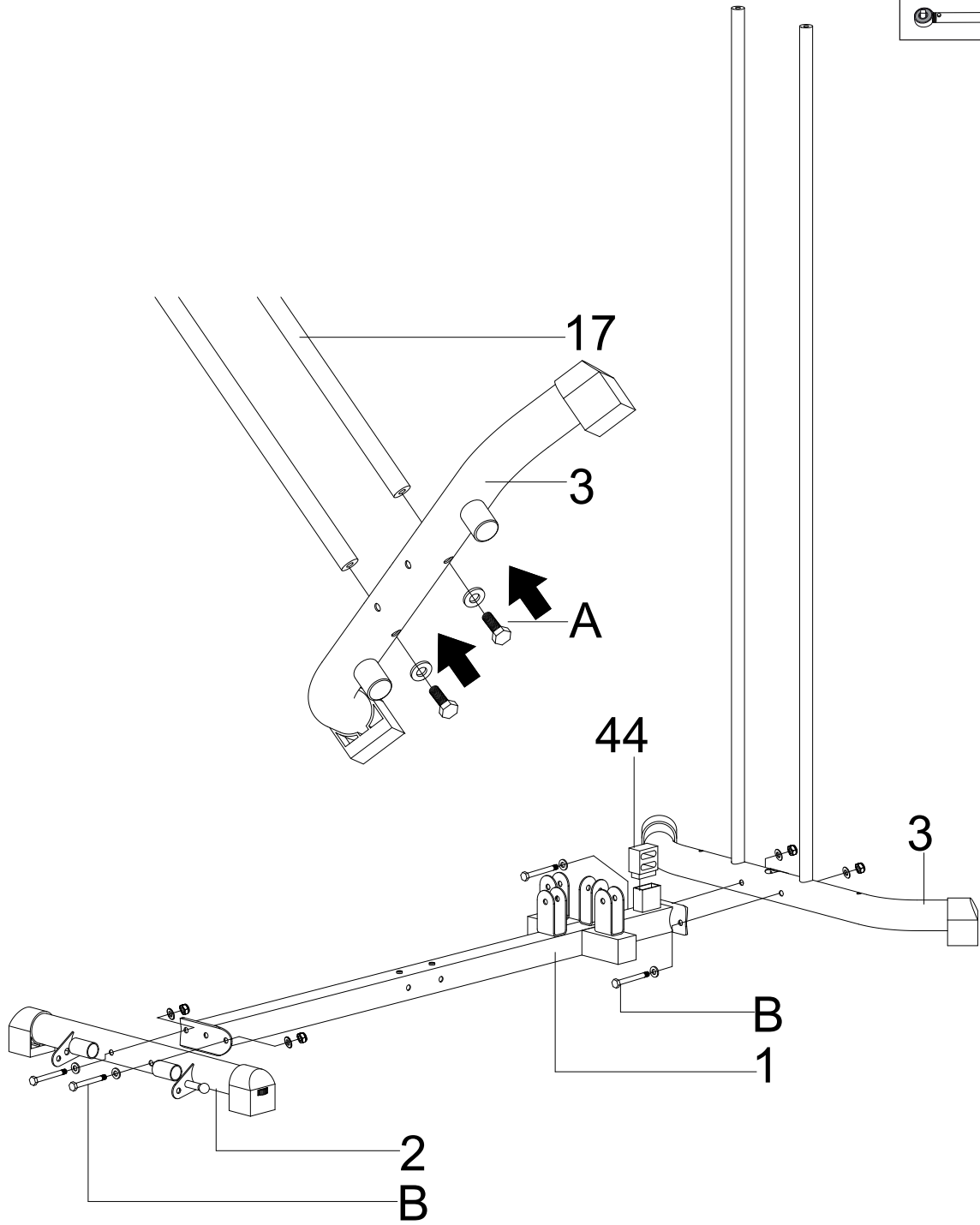
- EN - Measuring help for screw connections
- FR - Gabarit pour système de serrage

- DE - Beispiele; - EN - Examples; - FR - Exemples;

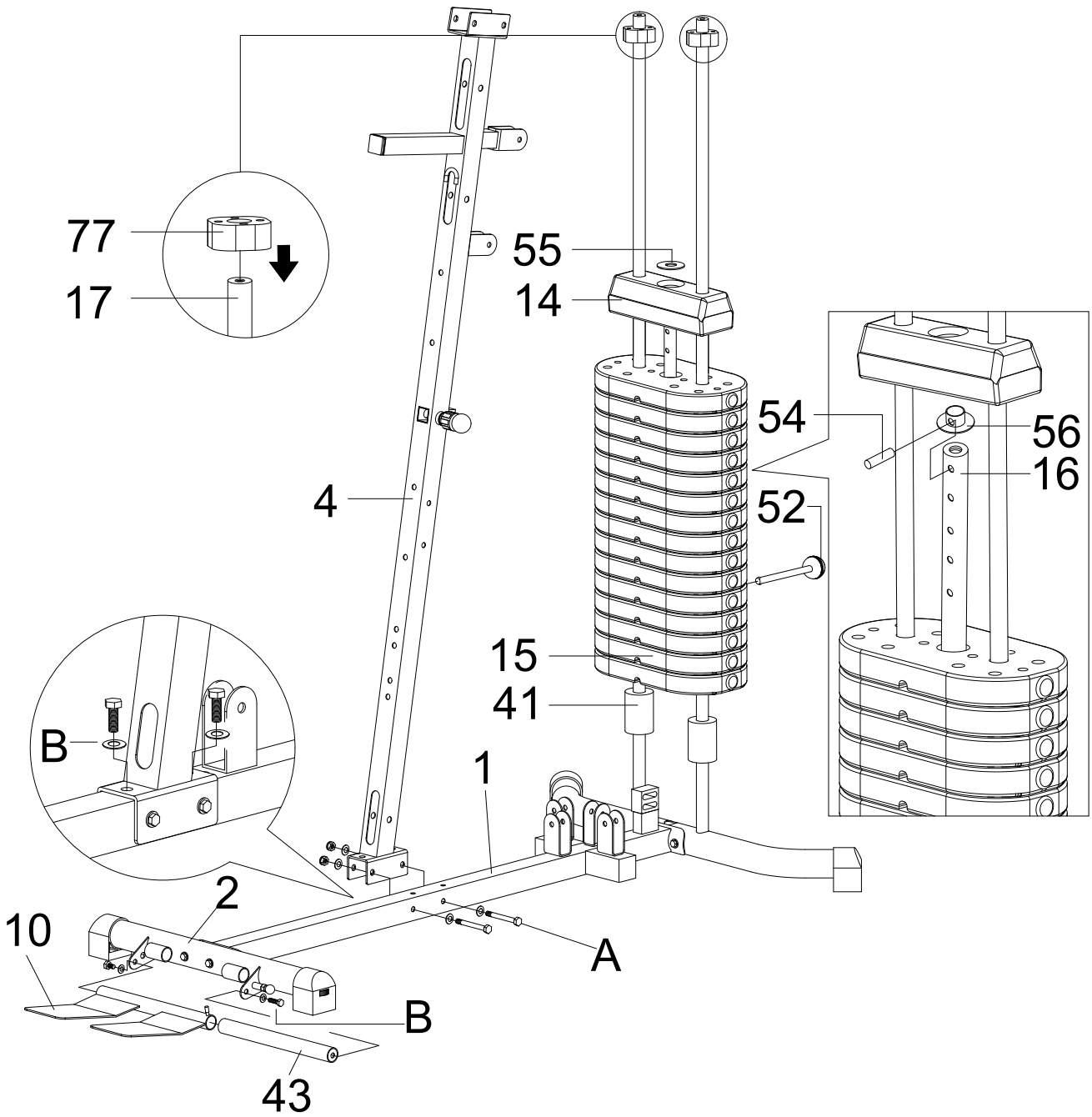


- DE - Benötigtes Werkzeug - Gehört nicht zum Lieferumfang.
- EN - Tools required - Not included.
- FR - Outils nécessaires - Ne fait pas partie du domaine de livraison.

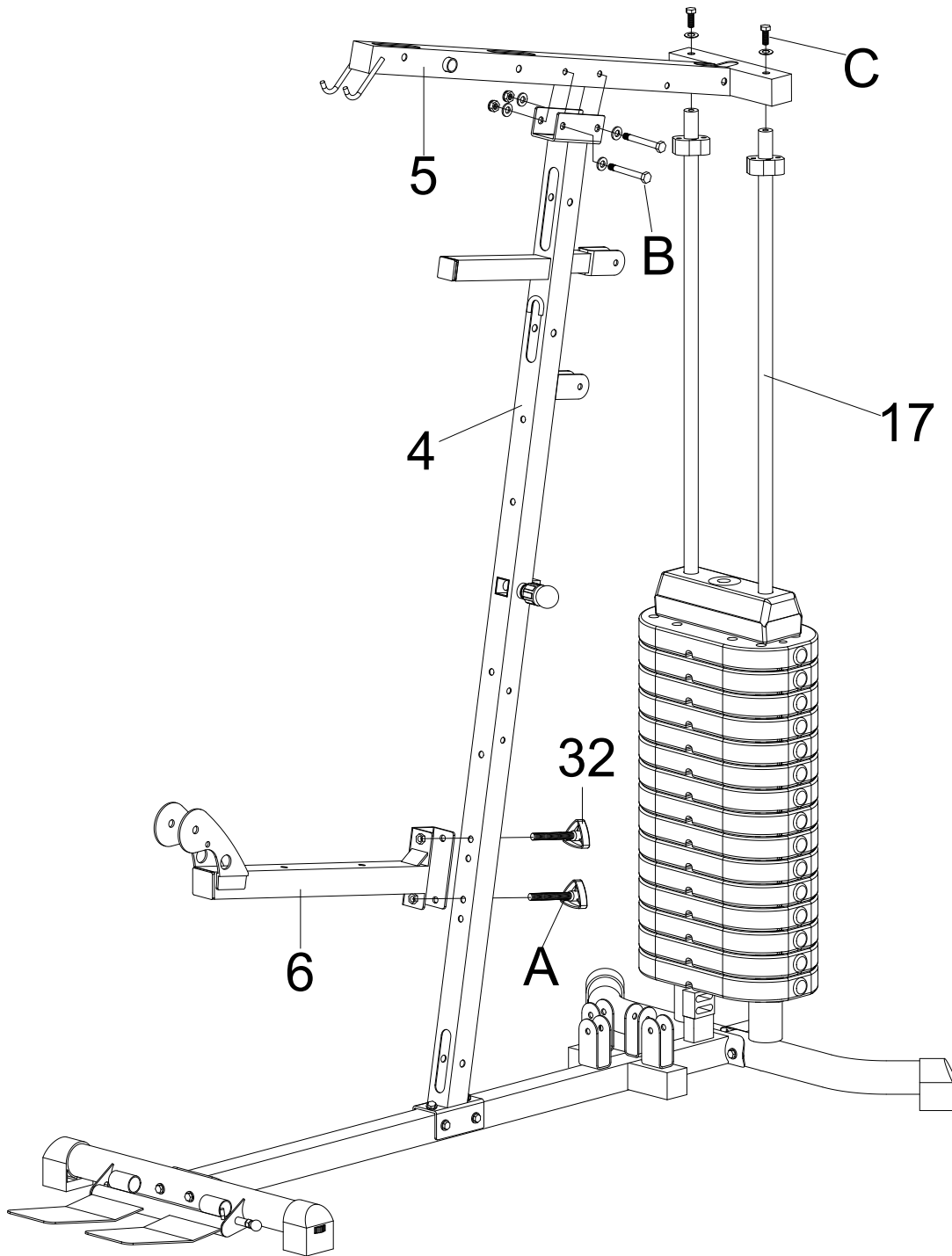




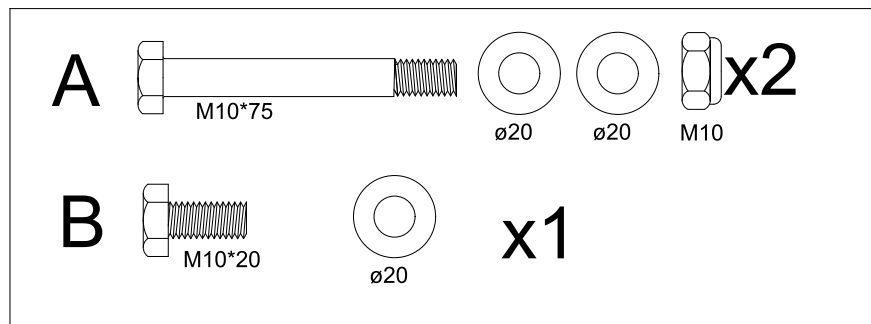
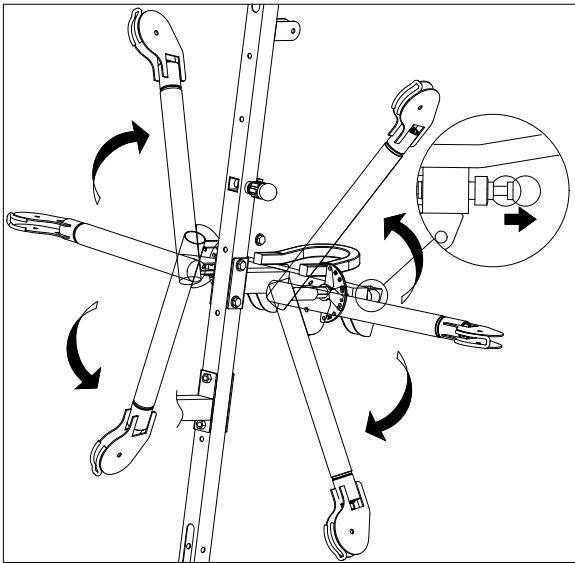
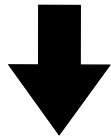
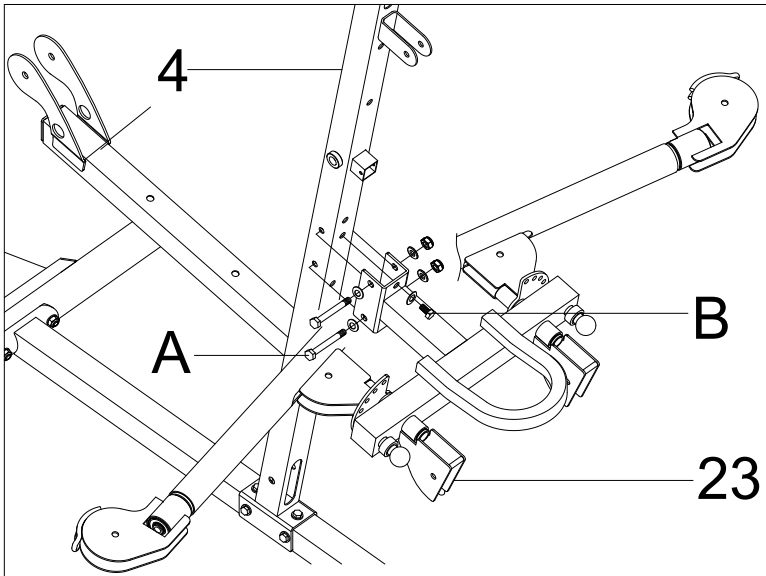
<b>A</b>	M10*20	ø20	<b>x2</b>
<b>B</b>	M10*80	ø20	ø20
			M10 <b>x4</b>

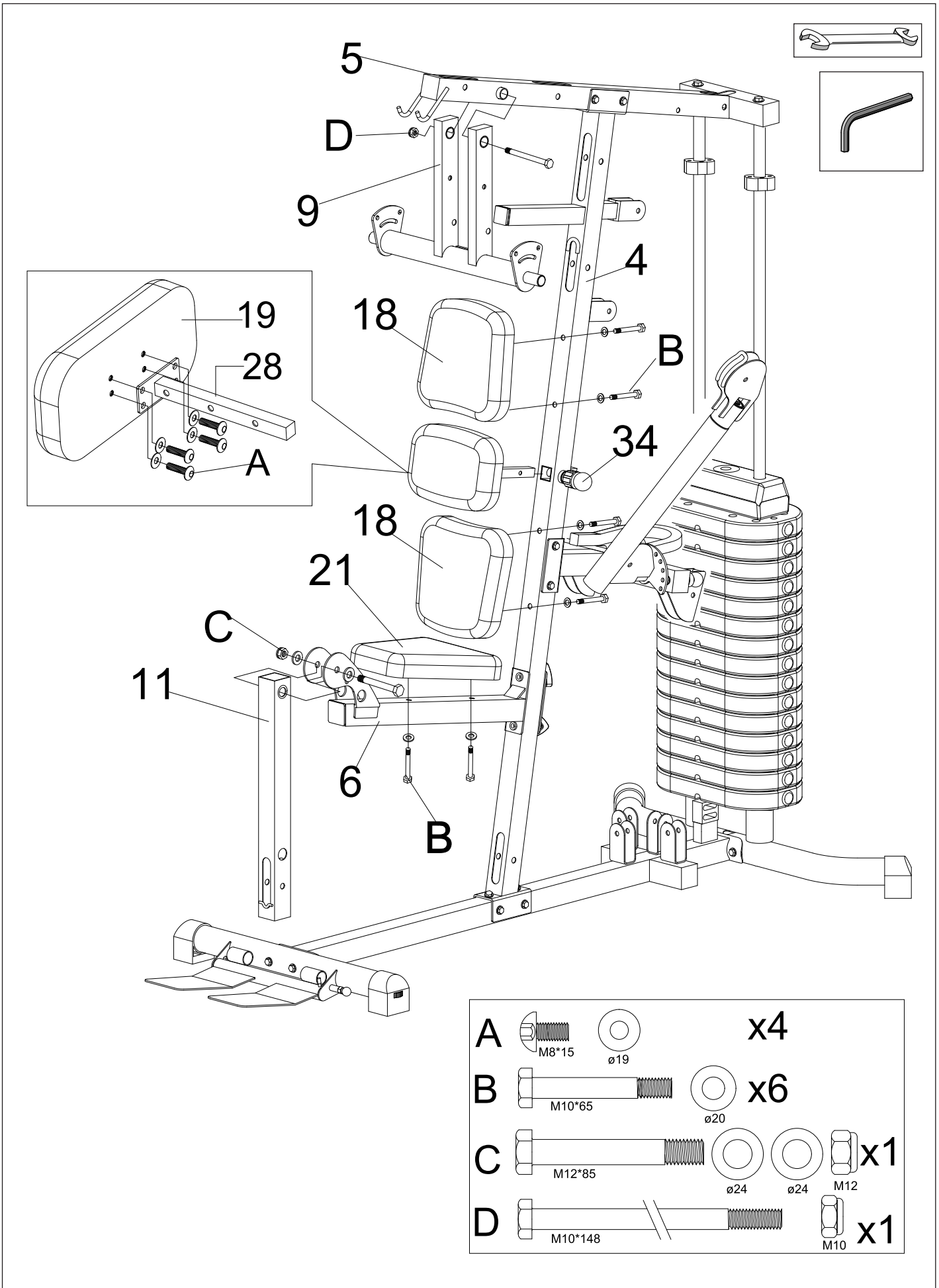


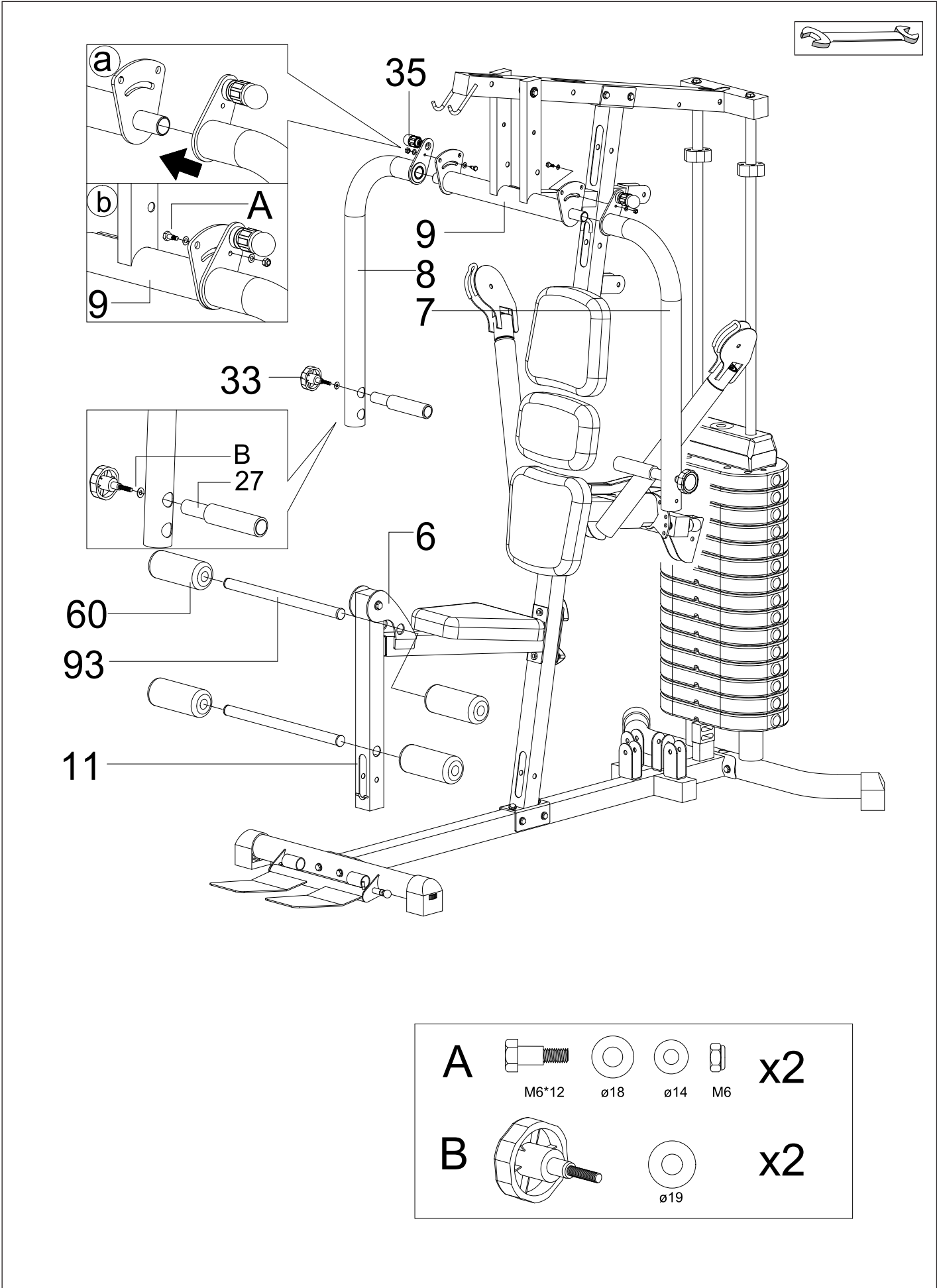
- |    |       |        |    |     |    |     |             |    |
|----|-------|--------|----|-----|----|-----|-------------|----|
| 55 |       | x1     | 56 |     | x1 | 54  |             | x1 |
|    | ø47.5 |        |    | ø56 |    |     | ø10.5*56.5L |    |
| A  |       | M10*75 |    | ø20 |    | ø20 |             | x2 |
| B  |       | M10*20 |    | ø20 | x4 |     |             |    |



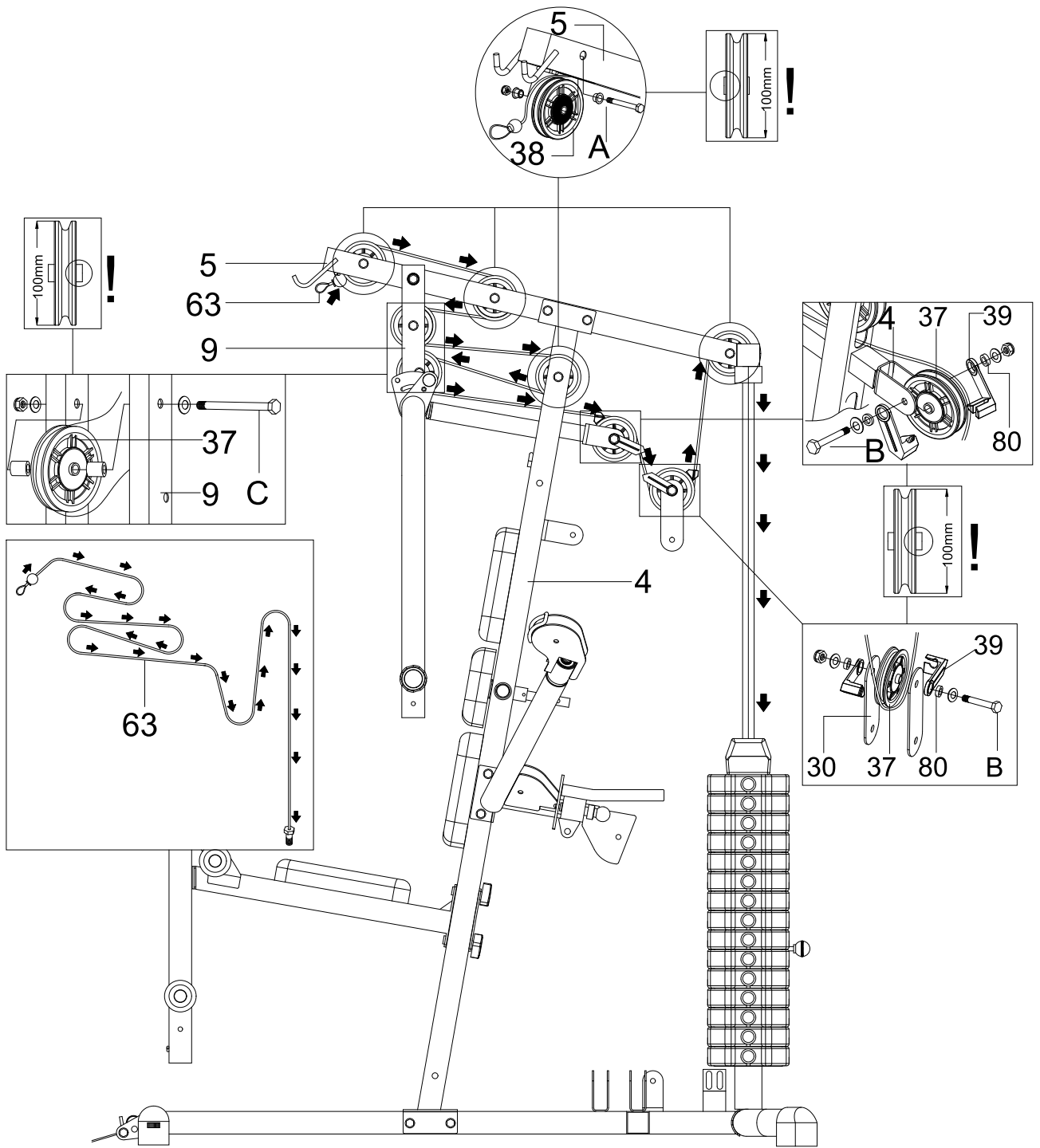
<b>A</b>		x2
<b>B</b>		x2
<b>C</b>		x2



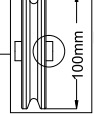
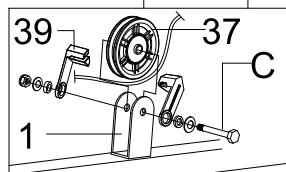
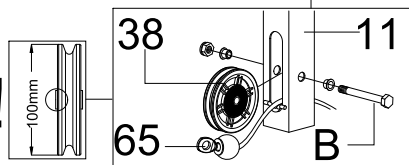
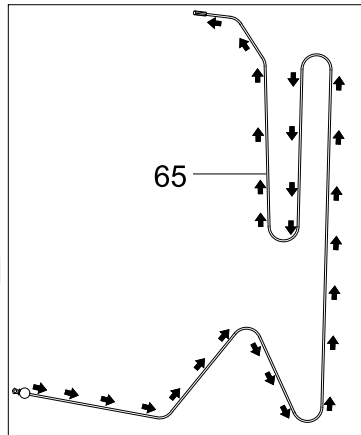
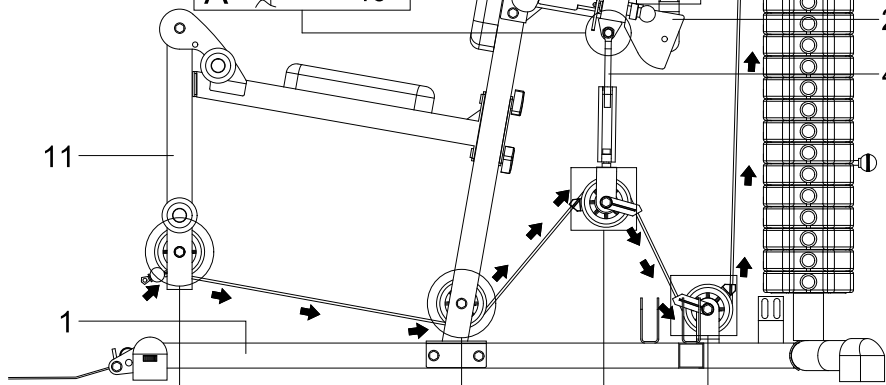
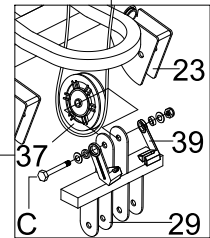
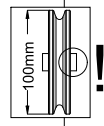
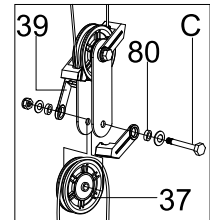
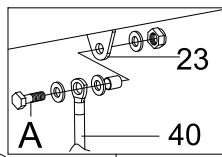
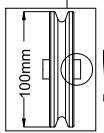
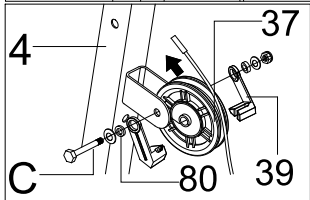
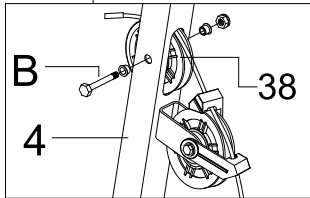
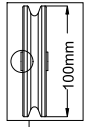
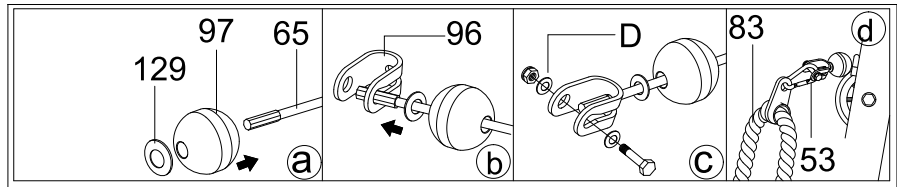






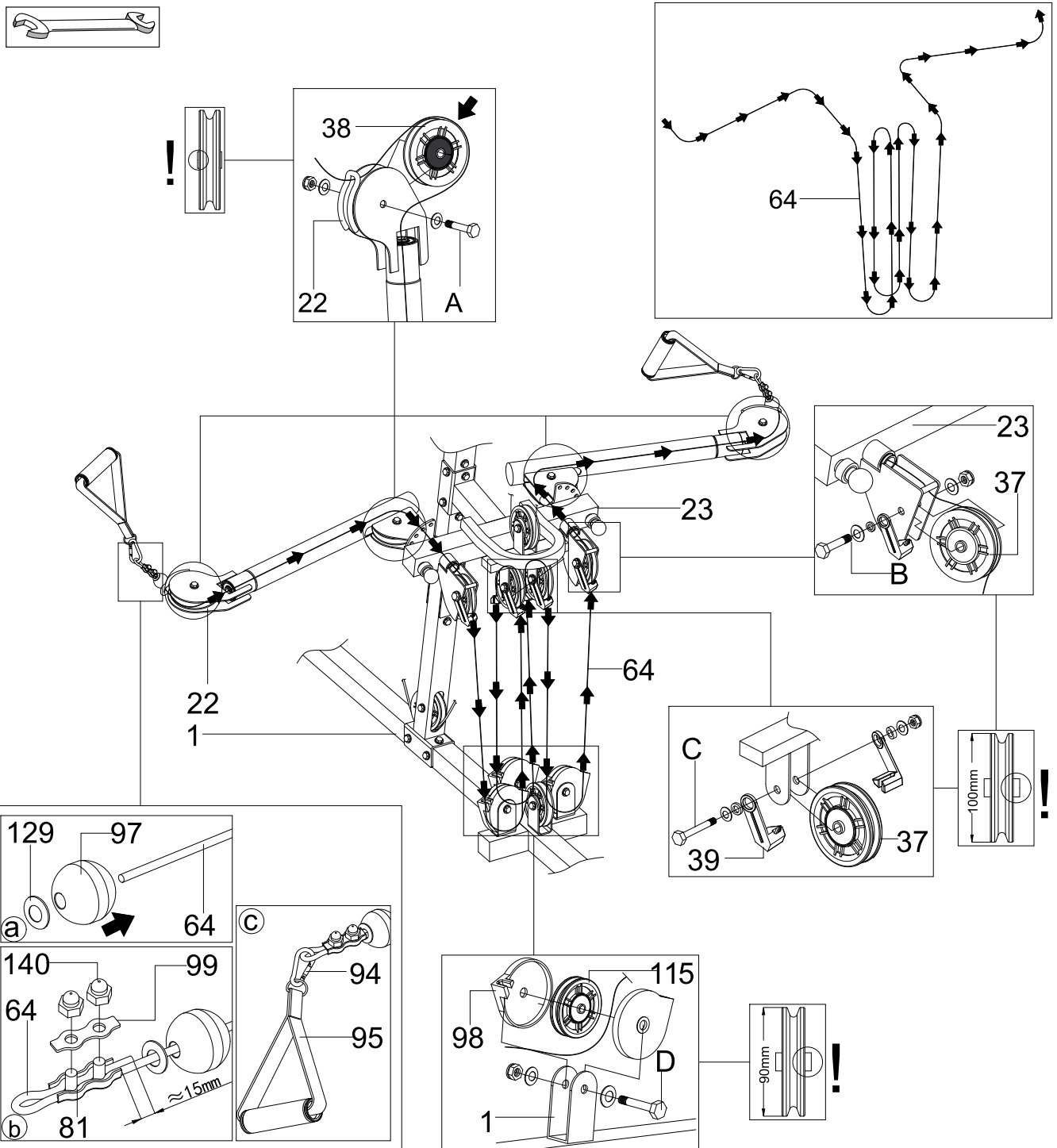


- |          |  |  |  |  |           |          |           |  |  |  |           |
|----------|--|--|--|--|-----------|----------|-----------|--|--|--|-----------|
| <b>A</b> |  |  |  |  | <b>x4</b> | <b>B</b> |           |  |  |  | <b>x2</b> |
| <b>C</b> |  |  |  |  |           |          | <b>x2</b> |  |  |  |           |

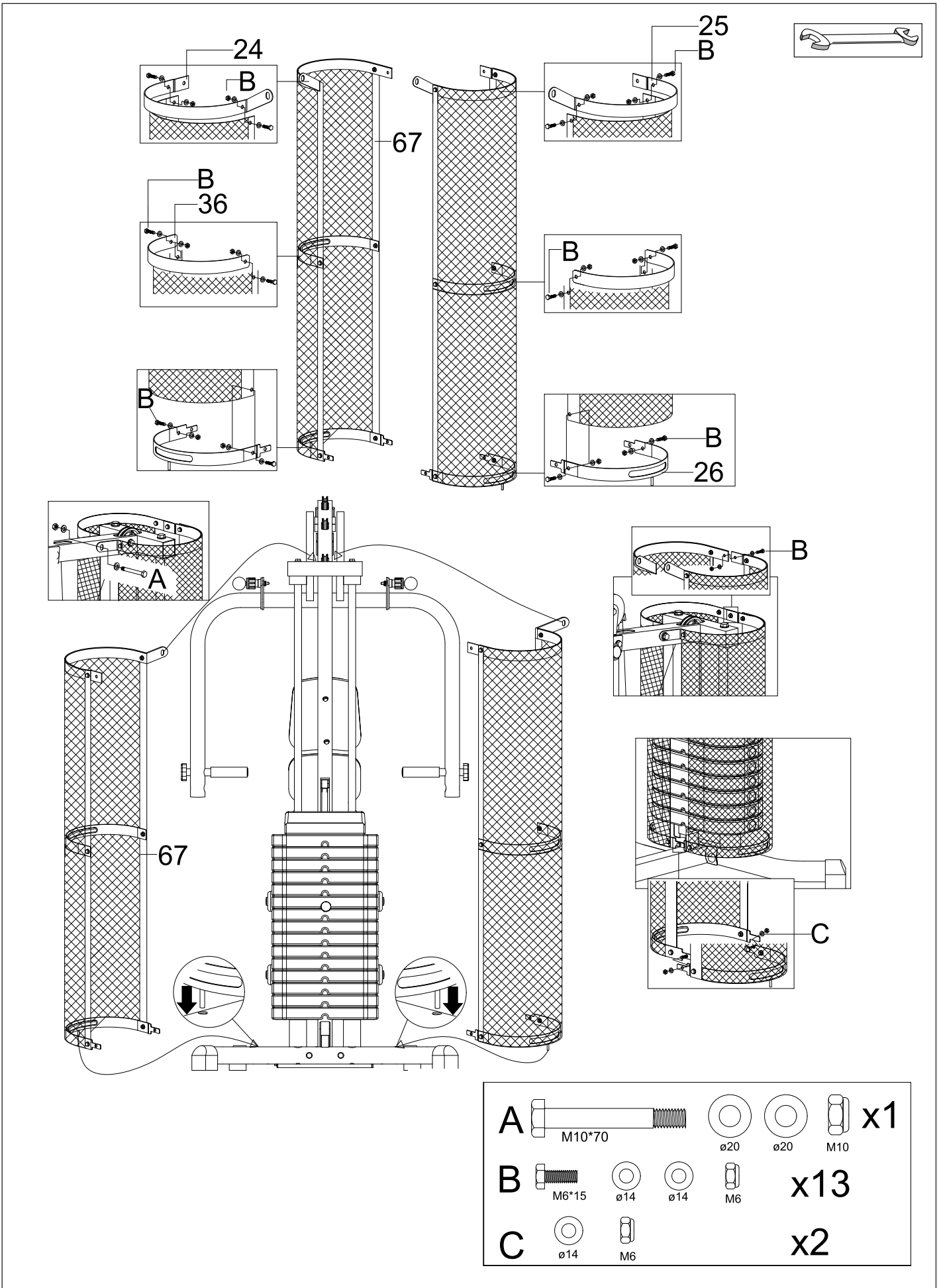


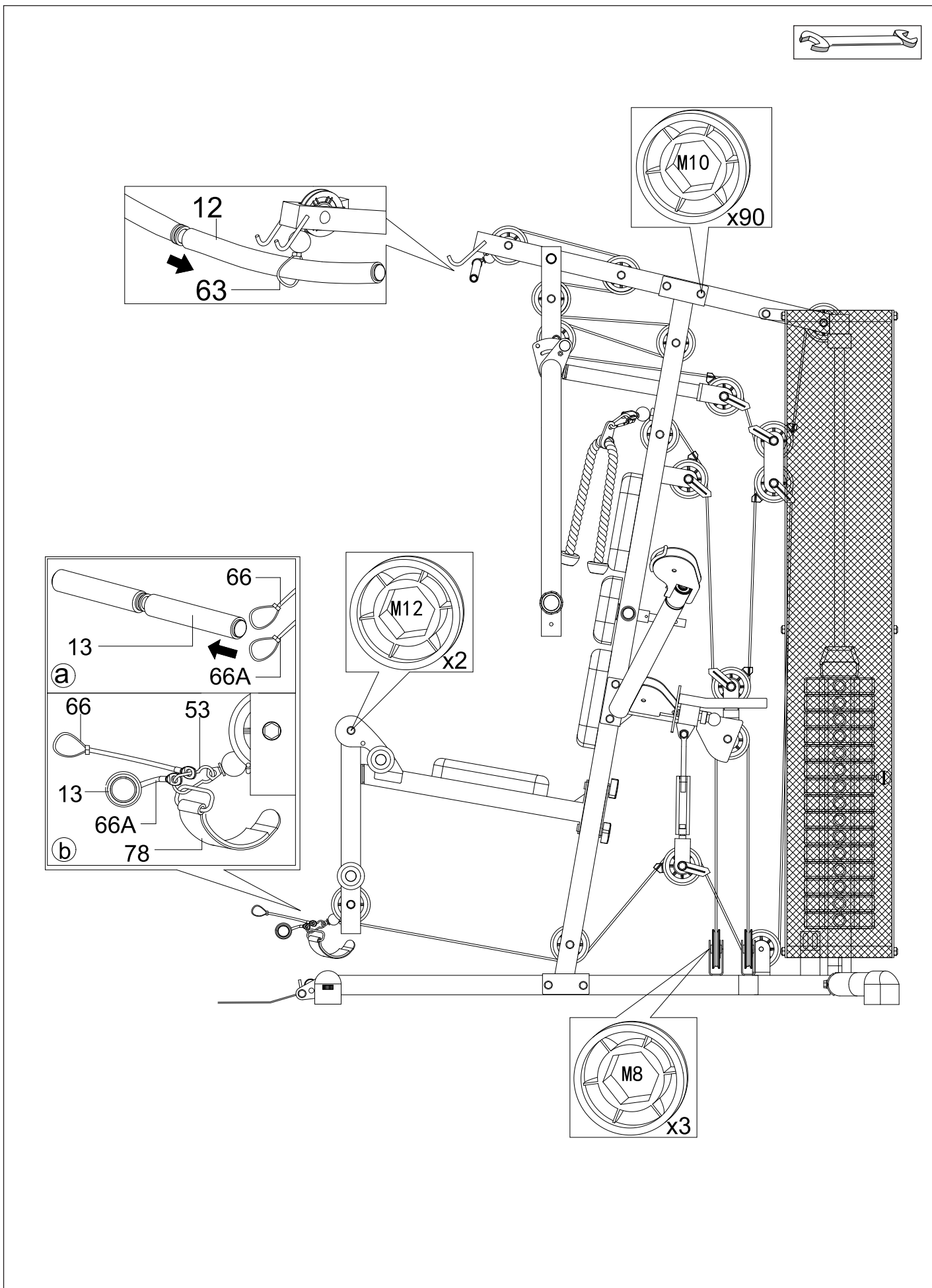
129		x1
96		x1
97		x1

<b>A</b>								x1
	M10*30	ø20	ø20	ø12	ø20	M10		
<b>B</b>								x3
	M10*65	ø18	ø18	M10				
<b>C</b>								x5
	M10*60	ø20	ø20	M10				
<b>D</b>								x1
	M10*40	ø20	ø20	M10				



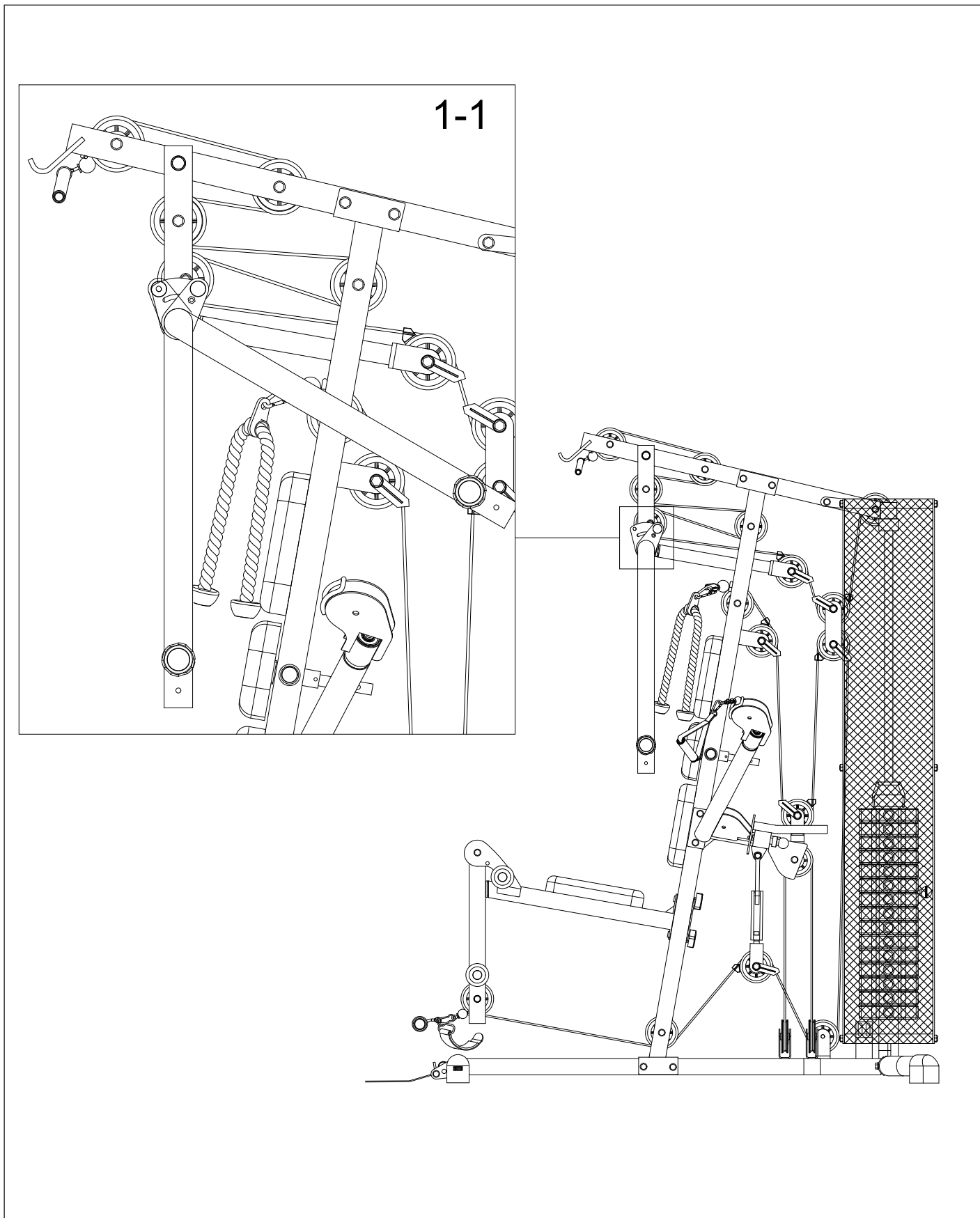
- |   |  |
|---|--|
| <p><b>A</b> <b>x4</b></p> <p><b>C</b> <b>x2</b></p> <p><b>D</b> <b>x3</b></p> | <p><b>B</b> <b>x2</b></p> <p><b>97</b> <b>x2</b>    <b>129</b> <b>x2</b>    <b>140</b> <b>x4</b></p> <p><b>99</b> <b>x2</b>    <b>81</b> <b>x2</b></p> |
|---|--|

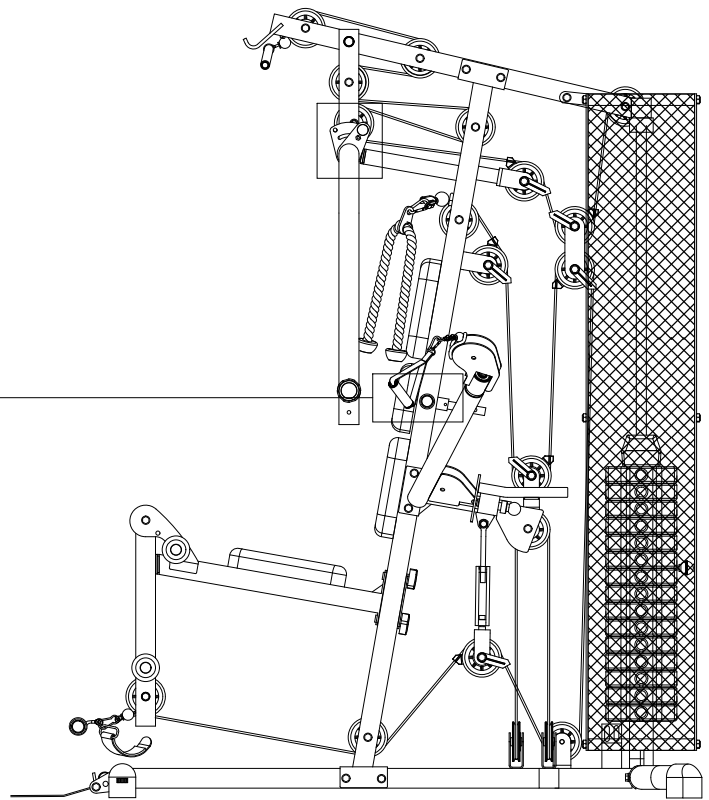
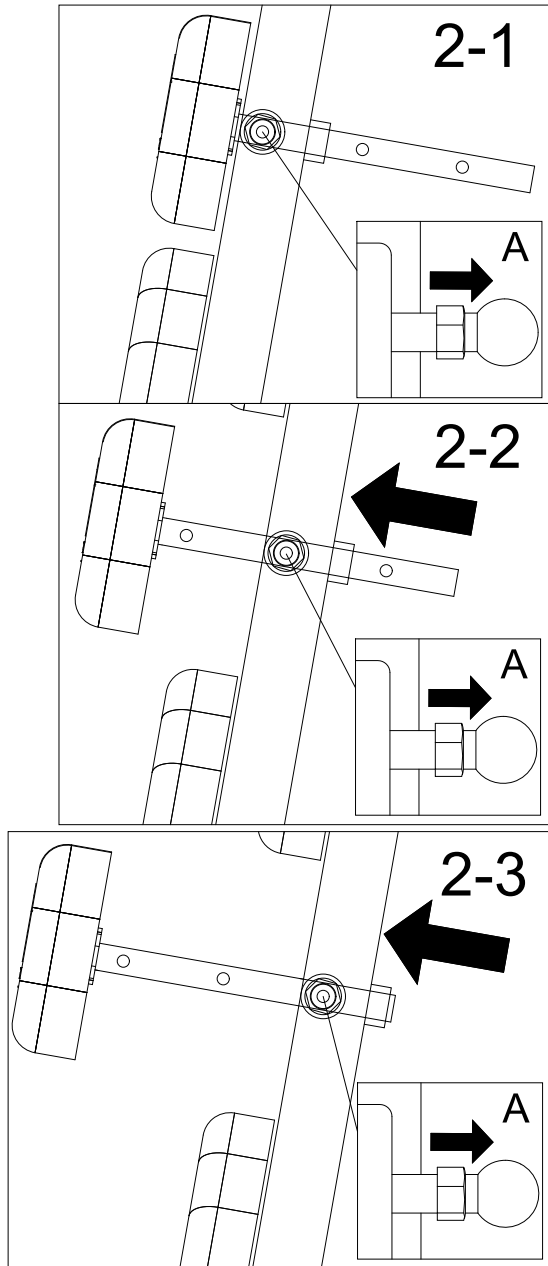


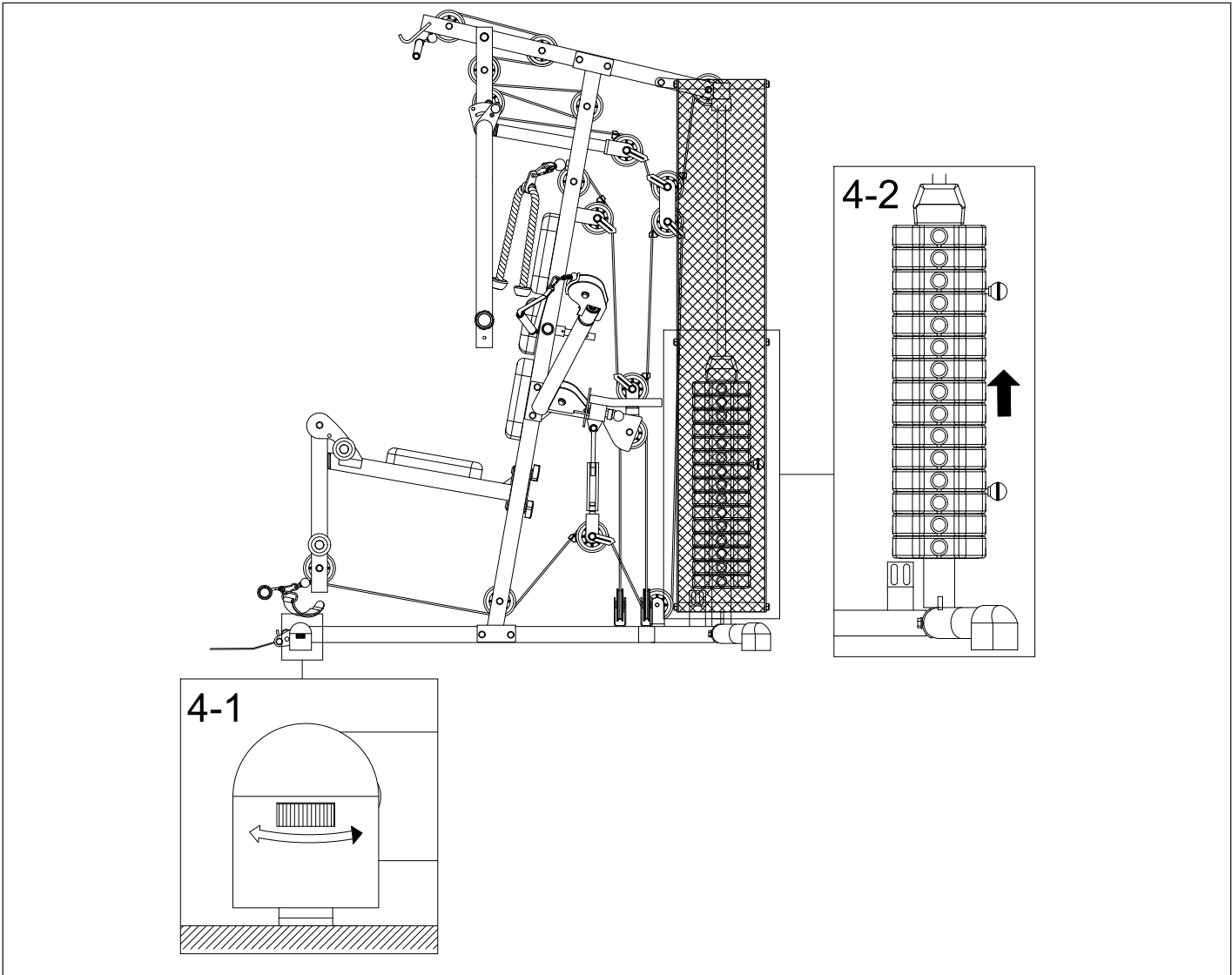
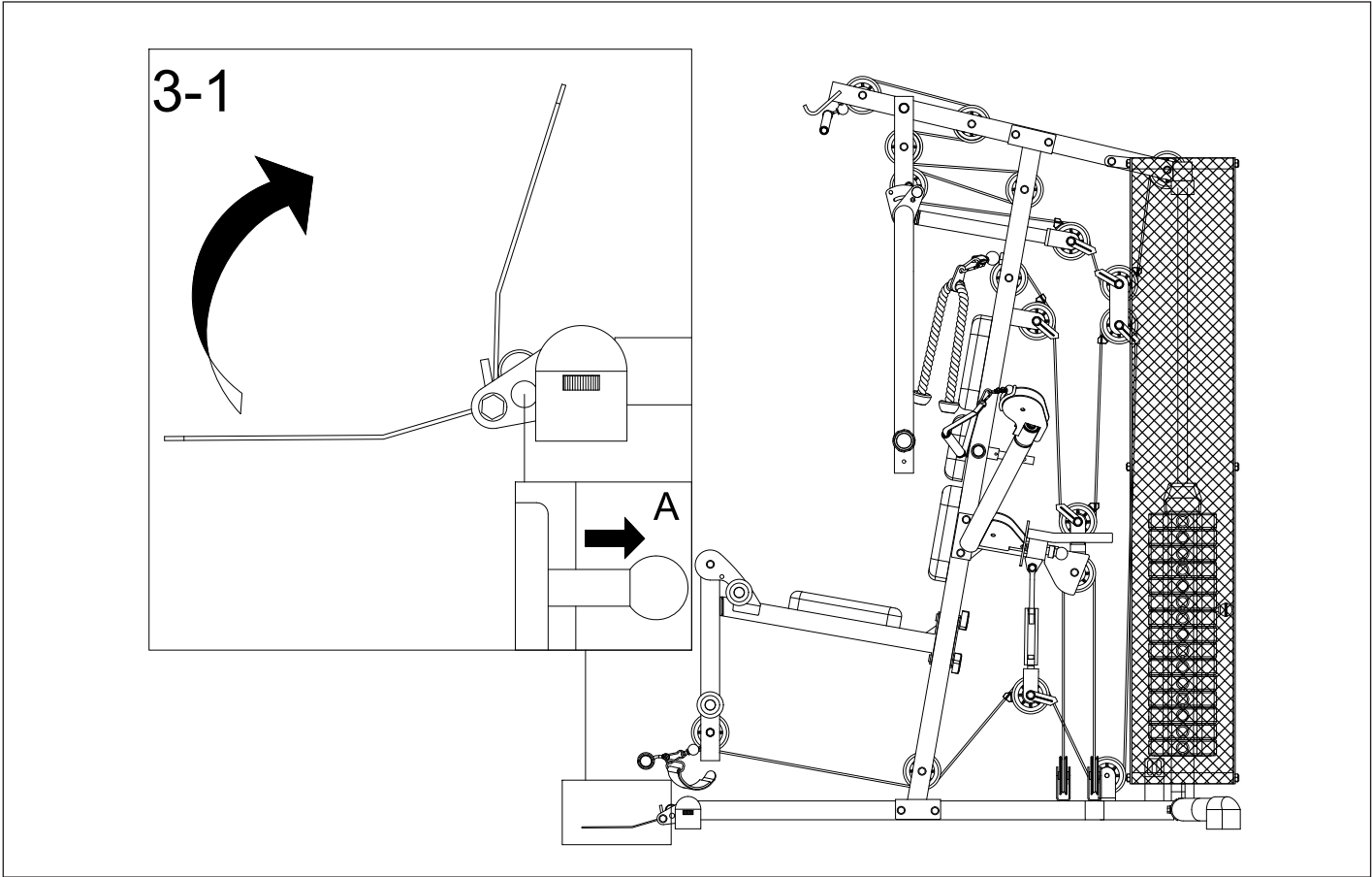


# Handhabungshinweise

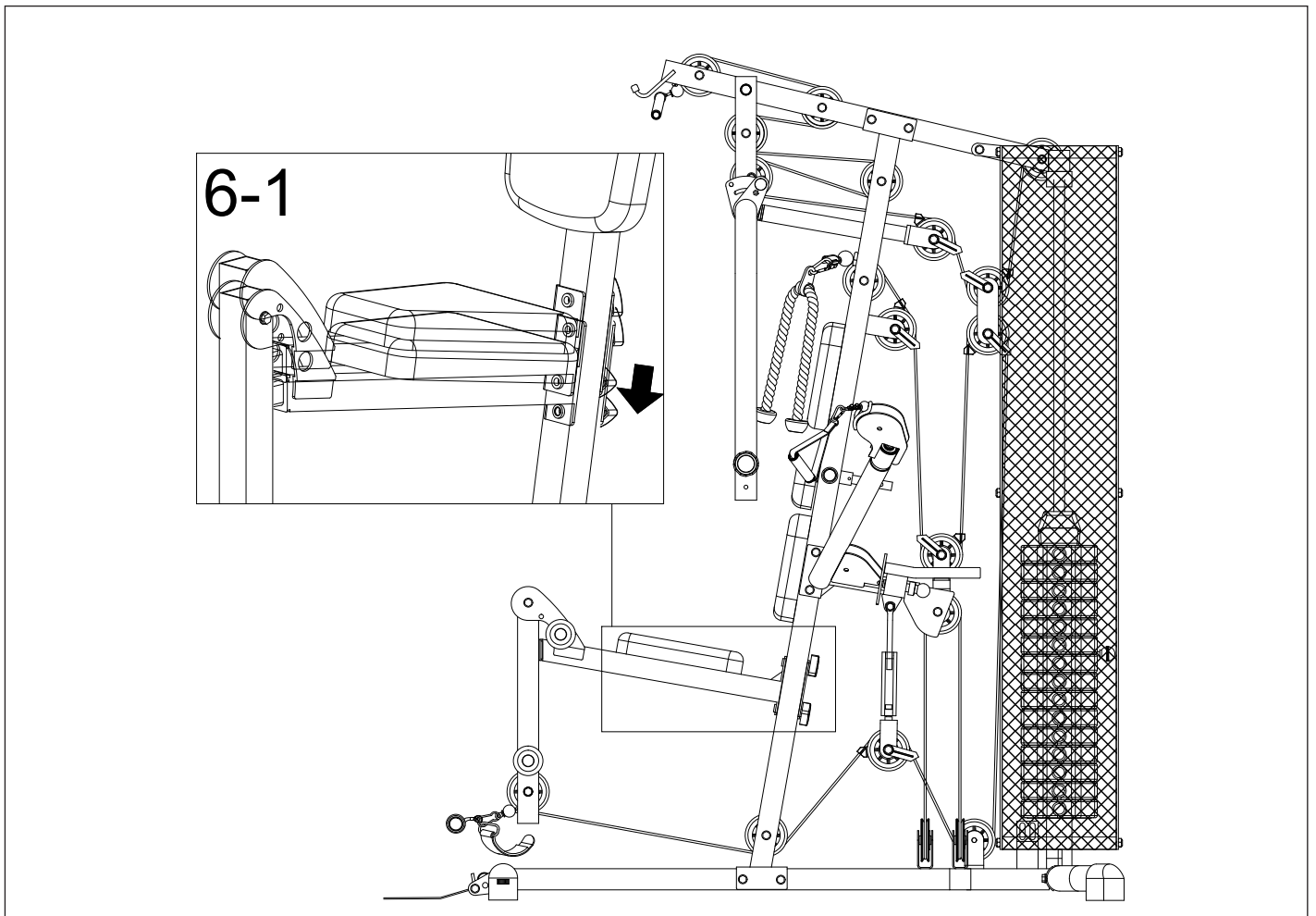
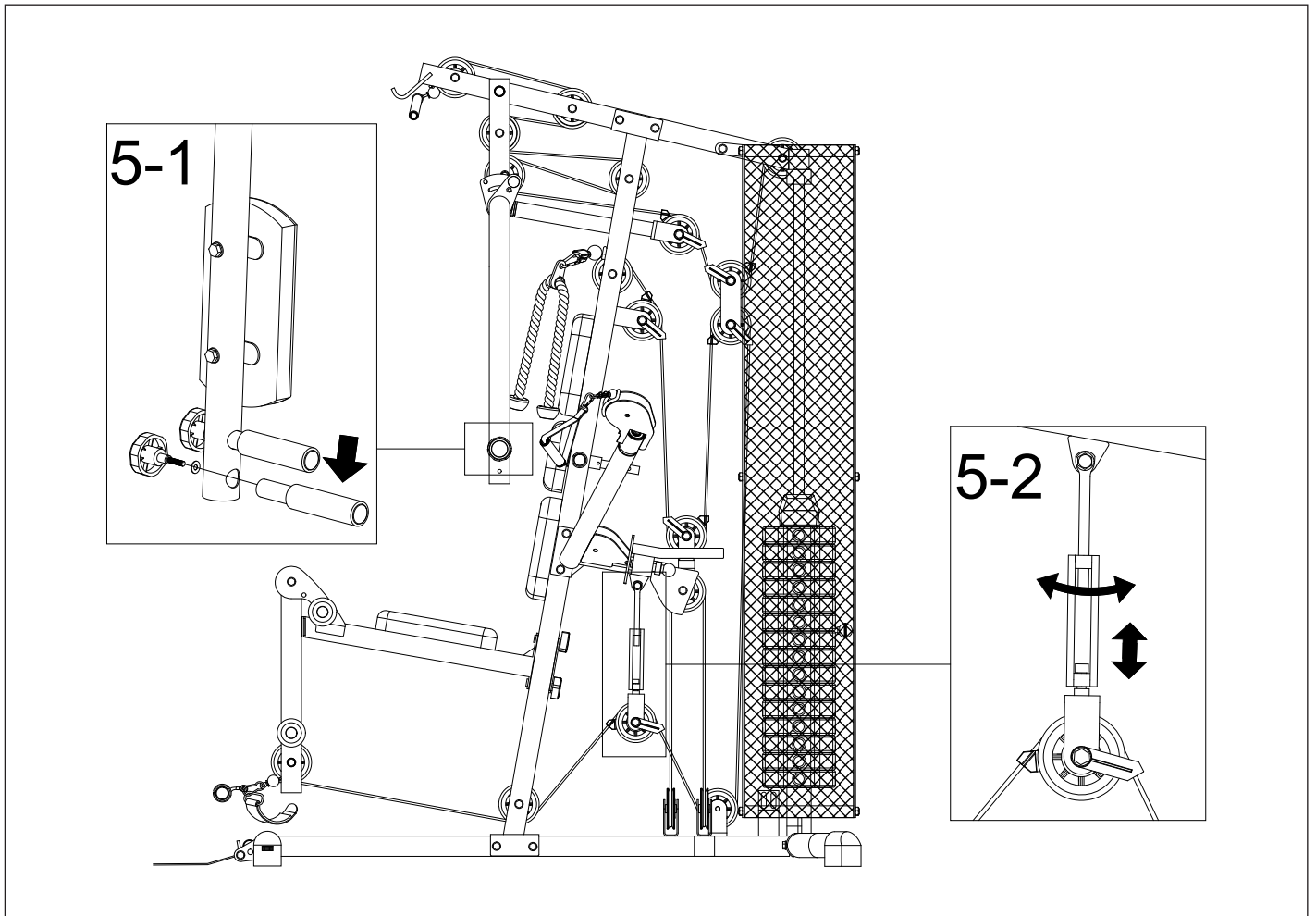
- EN - Handling
- FR - Indication relative à la manipulation





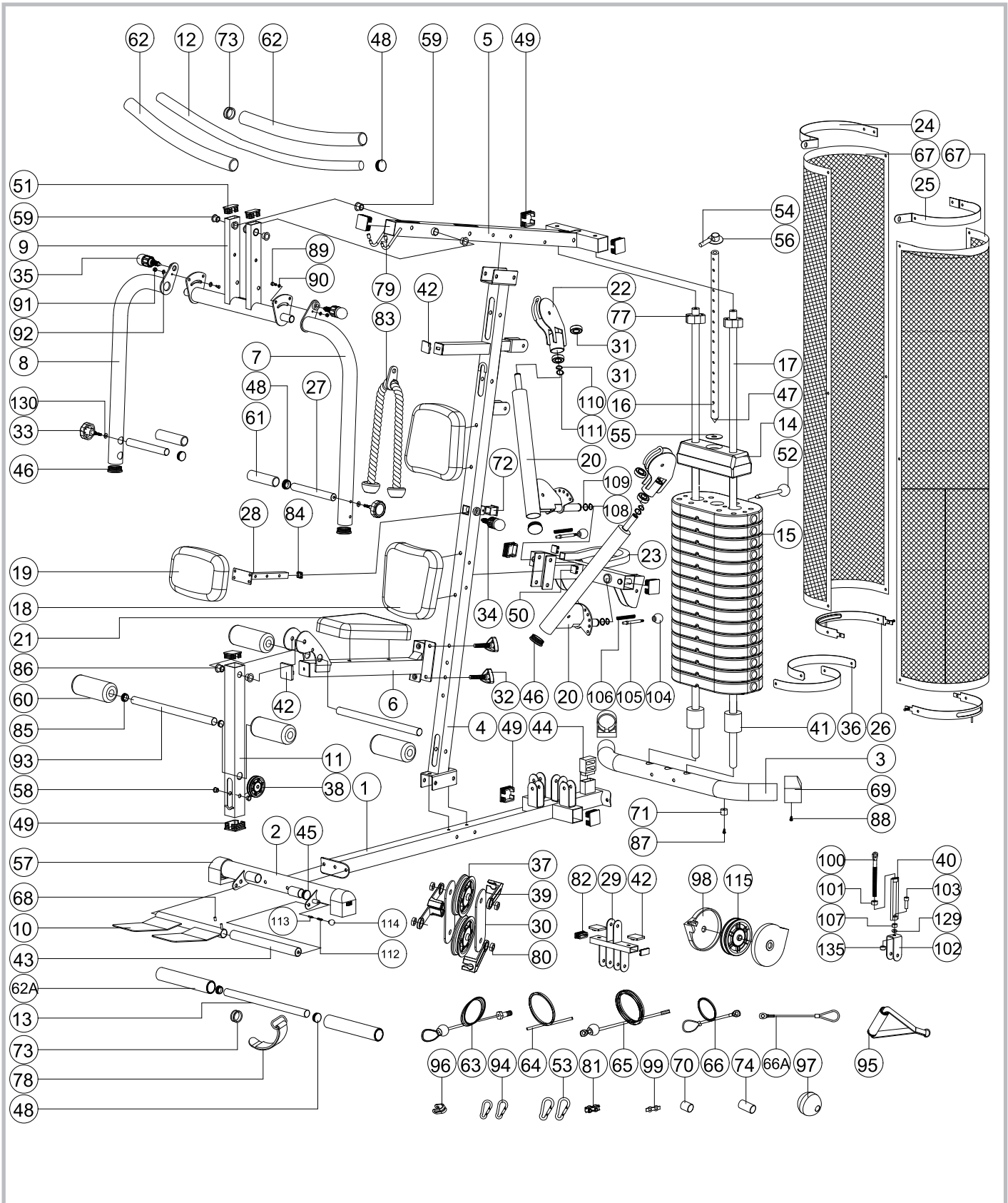






# Ersatzteilbestellung

- EN - Spare parts order
- FR - Commande de pièces de rechange



## MG 1042-100 MULTIGYM PLUS

①	1	68007465	④③	1	68007485	⑧③	1	68007232
②	1	68007401	④④	1	68007486	⑧④	1	68007453
③	1	68007466	④⑤	4	68007487	⑧⑤	4	68007454
④	1	68007467	④⑥	4	68007422	⑧⑥	2	68007455
⑤	1	68007468	④⑦	1	68007488	⑧⑦	2	68007456
⑥	1	68007469	④⑧	6	68007047	⑧⑧	4	68007457
⑦	1	68007470	④⑨	9	68007423	⑧⑨	2	68007458
⑧	1	68007471	⑤⑩	2	68007489	⑨⑩	2	68007459
⑨	1	68007472	⑤①	2	68007050	⑨①	15	68007460
⑩	1	68007409	⑤②	1	68007051	⑨②	30	68007461
⑪	1	68007410	⑤③	2	68007052	⑨③	2	68007462
⑫	1	68007411	⑤④	1	68007053	⑨④	2	68007375
⑬	1	68007412	⑤⑤	1	68007054	⑨⑤	2	68007376
⑭	1	68007013	⑤⑥	1	68007055	⑨⑥	1	68007377
⑮	15	68007014	⑤⑦	2	68007490	⑨⑦	3	68007378
⑯	1	68007217	⑤⑧	14	68007057	⑨⑧	6	68007379
⑰	2	68007016	⑤⑨	6	68007058	⑨⑨	2	68007380
⑱	2	68007017	⑥⑩	4	68007060	⑩⑩	1	68007381
⑲	1	68007018	⑥①	2	68007061	⑩①	1	68007382
⑳	2	68007473	⑥②	2	68007062	⑩②	1	68007383
㉑	1	68007020	⑥2A	2	68007063	⑩③	1	68007384
㉒	2	68007474	⑥③	1	68007491	⑩④	2	68007385
㉓	1	68007475	⑥④	1	68007492	⑩⑤	2	68007386
㉔	1	68007476	⑥⑤	1	68007493	⑩⑥	2	68007387
㉕	1	68007477	⑥⑥	1	68007226	⑩⑦	1	68007388
㉖	2	68007478	⑥6A	1	68007494	⑩⑧	2	68007389
㉗	2	68007417	⑥⑦	2	68007495	⑩⑨	3	68007074
㉘	1	68007027	⑥⑧	1	68007496	⑩⑩	4	68007390
㉙	1	68007479	⑥⑨	2	68007070	⑪①	2	68007391
㉚	2	68007419	⑦⑩	1	68007071	⑪②	1	68007392
㉛	4	68007480	⑦①	2	68007497	⑪③	1	68007393
㉜	2	68007031	⑦②	1	68007073	⑪④	1	68007394
㉝	2	68007421	⑦③	1	68007464	⑪⑤	3	68007395
㉞	1	68007033	⑦④	4	68007498	⑪⑥	1	68007396
㉟	2	68007034	⑦⑤	90	68007075			
㊱	2	68007481	⑦⑥	2	68007076			
㊲	13	68007219	⑦⑦	2	68007499			
㊳	11	68007220	⑦⑧	1	68007078			
㊴	20	68007221	⑦⑨	2	68007372			
㊵	1	68007482	⑧⑩	20	68007229			
㊶	2	68007483	⑧①	2	68007373			
㊷	4	68007484	⑧②	2	68007374			

## Typenschild – Seriennummer

- DE – Beispiel Typenschild - Seriennummer
- EN – Example Type label - Serial number
- FR – Example Plaque signalétiq - Numéro de serie



- DE – Farbliche Abweichungen bei Nachbestellungen sind möglich und stellen keinen Reklamationsgrund dar.
- EN – Colours may vary with repeat orders and this does not constitute grounds for complaint.
- FR – Des écarts de coloris sont possibles lors de commandes ultérieures et ne sont pas motif à réclamation.

- DE – Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes an.
- EN – When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the S/N of the product.
- FR – En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil.

## Schraubverbindung regelmäßig kontrollieren

- EN – The screwed connections must be controlled at regular intervals.
- FR – Resserrer le raccord à vis à intervalles réguliers.

